



## ISTITUTO DI ISTRUZIONE SUPERIORE “CESTARI - RIGHI”

Borgo San Giovanni, 12/A - 30015 Chioggia (VE)  
Tel. 041.4967600 Fax 041.4967733  
Cod. Mecc. VEIS02200R – C.F. 91021780274  
e-mail: [veis02200r@istruzione.it](mailto:veis02200r@istruzione.it)  
e-mail certificata: [veis02200r@pec.istruzione.it](mailto:veis02200r@pec.istruzione.it)



I.T.C.S “Domenico Cestari”  
Cod. Mecc. VETD022013 (diurno)  
Cod. Mecc.: VETD02251C (serale)

I.T.I.S. “Augusto Righi”  
Cod.Mecc.VETF022019(diurno)  
Cod.Mecc.VETF02251P(serale)

I.P.S.A.M “Giorgio Cini”  
Cod. Mecc. VERM02201X

[www.cestari-righi.gov.it](http://www.cestari-righi.gov.it)

---

### CIRCOLARE N. 337

Chioggia, 12/03/2016

Ai Docenti  
Agli Studenti delle classi sottoscritte  
Al personale ATA  
**CESTARI - RIGHI**

Oggetto: **Rappresentazione teatrale “The merry wives of Windsor” – giovedì 17 marzo 2016**

Teatro don Bosco Chioggia – biglietto € 7,00 – inizio spettacolo ore 10.30 - **RETTIFICA**

Si comunica che giovedì **17 marzo 2016** alle ore **10.00** le classi e i docenti sotto indicati effettueranno l’uscita al teatro don Bosco di Chioggia per la visione della **rappresentazione teatrale “The merry wives of Windsor”** (in lingua inglese) interpretato dal Teatro Boxer.

#### SEDE CESTARI

- 4<sup>A</sup>B – prof.ssa Carla Boscolo
- 2<sup>A</sup>B – prof.ssa Lucia Tiozzo
- 2<sup>A</sup>BT – prof.ssa M. Elisa Boscolo
- 2<sup>A</sup>AT – prof.ssa Cattozzo

#### SEDE RIGHI

- 5<sup>A</sup>D – prof. Pigozzo
- 4<sup>A</sup>D – prof.ssa Gallimberti
- 5<sup>A</sup>B – proff. Adinolfi/Osti

I docenti di sostegno concorderanno la loro eventuale partecipazione con la prof.ssa Cattozzo e il prof. Osti.

Il tragitto sarà effettuato rigorosamente a piedi; eventuali cicli e motocicli potranno essere condotti a mano. Al termine della rappresentazione gli alunni saranno liberi di tornare a casa in modo autonomo.

La comunicazione dovrà essere trascritta **sul libretto e fatta firmare dai genitori**; i docenti accompagnatori avranno cura di controllare le firme e consegnare alla cassa del teatro i soldi dei biglietti raccolti dai rappresentanti di classe.

**Il Dirigente Scolastico**  
**Prof.ssa Antonella ZENNARO**

**Per esaudire tutte le prenotazioni delle scuole**  
**CAMBIO LOCATION**  
**spettacolo in lingua inglese**  
**THE MERRY WIVES OF WINDSOR**  
**17 marzo ore 10.30**

Nell'ambito della rassegna **TEATRO RAGAZZI E GIOVANI 2015/16**, promossa ed organizzata dall'Assessorato alla Cultura della Città di Chioggia con la collaborazione di Arteven/Regione del Veneto e Città Metropolitana di Venezia, lo **spettacolo in lingua inglese** intitolato **THE MERRY WIVES OF WINDSOR** si sposta dall'Auditorium al Teatro Don Bosco: il **cambio di location si deve alla volontà di poter esaudire tutte le prenotazioni pervenute dalle Scuole Secondarie Il grado della città**, ai cui studenti è rivolto lo spettacolo.

Appuntamento quindi **Giovedì 17 marzo 2016 - ore 10.30 al Teatro Don Bosco** con il Teatro Boxer che presenta: **THE MERRY WIVES OF WINDSOR** (in lingua inglese) di William Shakespeare, regia di Lorenzo Maragoni, allestimento scenico e costumi Woodstock Teatro, musiche dal vivo di Giorgio Gobbo, con Andrea Pennacchi, Jenny Lea - Jones, Sasha De Medici, Alessandra Quattrini, Elena Griggio.

**The Merry Wives of Windsor** è una commedia scritta da Shakespeare intorno alla fine del 1596. Si dice che la commedia fu prodotta in pochissimi giorni per compiacere la Regina Elisabetta che, dopo aver visto il personaggio di Falstaff nell'Enrico IV, lo volle protagonista di un'intera pièce teatrale. Questa è un'opera dalla trama intricata, in cui i fili delle vicende dei molti personaggi, sia importanti che meno, si congiungono a Falstaff, protagonista assoluto di tutta la commedia. Andrea Pennacchi, abile narratore epicomico, aiutato da attrici madrelingua, avrà il compito ripercorrere queste trame e di snodare gli ingarbugliati fili creati dalle famiglie dei Page e dei Ford. Al centro Sir John Falstaff, cavaliere pancione, insegnante e buffone che incarna tratti di profonda saggezza ed un inesauribile dispensario di difetti e debolezze umane; figura con cui il pubblico entrerà subito in empatia e - grazie al quale - ridendo attiverà le proprie capacità di comprensione e apprendimento di una lingua così fondamentale quale l'inglese. La scelta di metter in scena le Wives da parte di Teatro Boxer non è stata casuale: l'intera opera è dedicata ai diversi tipi di inglese che si parlavano nella società al tempo di Shakespeare e non solo, un'intera scena comica è dedicata all'apprendimento di una lingua straniera da parte di uno studente "zuccone" e un maestro assai rigido. Questa commedia è quindi la struttura perfetta per un lavoro bilingue che faciliti l'apprendimento dell'inglese. Nei panni di narratore Pennacchi farà da tramite tra il pubblico italiano e l'opera, spiegando – come nel teatro di Dario Fo – le scene e le conoscenze linguistiche rilevanti per comprendere il testo, mentre gli attori reciteranno in inglese contemporaneo, lasciando alcune sequenze in inglese rinascimentale, quello direttamente composto da Shakespeare, adeguatamente spiegato per apprezzarne le specifiche.

Recita riservata agli studenti delle Scuole Secondarie di Il Grado.